



Dekret

Decreto

des Landesrats
der Landesrätindell'Assessore
dell'Assessora

Nr.

N.

10890/2021

38.0 Mobilität - Mobilità

Betreff:

Öffentlicher Transport auf der Schmalspurbahn von Oberbozen nach Klobenstein und auf der Seilbahn von Bozen nach Oberbozen - funktionale Vermögensgüter der STA sowie der autonomen Provinz Bozen - Klassifizierung als unverfügbares Vermögensgut im Sinne des Art.826, Abs. 3 ZGB

Oggetto:

Servizio pubblico di trasporto della Tramvia da Soprabolzano a Collalbo e della Funivia da Bolzano a Soprabolzano / Beni funzionali facenti parte del patrimonio della STA e della Provincia autonoma di Bolzano - Classificazione come patrimonio indisponibile ai sensi dell'art. 826 comma 3 del Codice civile

STA ist der Eigentümerin der BP 4574 K.G. Zwölfmalgreien; die Autonome Provinz Bozen ist Eigentümerin der BP 4620 K.G. Zwölfmalgreien welche der STA zur Nutzung überlassen wird; die genannten Gebäude dienen als Talstation der Seilbahn Bozen - Oberbozen. Im BLP der Gemeinde Bozen, zuletzt genehmigt mit Dekret des Landesrats des Landes Südtirol Nr. 23189 vom 02.12.2019, sind die Gebäude als "Zone für kollektive Einrichtungen - Verwaltung und öffentliche Dienste" bestimmt (Art.30):

„Die konventionierte Zone „Rittner Seilbahn“ wird laut Art.16 des Landesgesetzes vom 11.August 1997 Nr.13 i.g.F. ausgewiesen. Die Anlage ist als Seilbahn und dazugehörige Seilbahnstation zweckbestimmt. Die maximal vorgesehene Kubatur beträgt 12.000 m³ einschließlich der Kubatur der historischen Remise. 40% der genannten Kubatur kann für Detailhandels- oder Dienstleistungstätigkeiten in Privatinitiative zweckbestimmt werden.“

STA ist Grundbucheigentümerin der Bp 1648 in K.G. Ritten I, auf dem sich die Bergstation der oben genannten Seilbahn befindet; im Bauleitplan der Gemeinde Ritten, zuletzt genehmigt mit Dekret des Landes Südtirol Nr. 18229 vom 05.10.2020, ist die Bp.1648 K.G. Ritten I als „Eisenbahngebiet“ zweckbestimmt.

STA ist außerdem Eigentümerin der G.p. 525/2 in K.G. Zwölfmalgreien; sowie der G.P. 3244/2, 3379//2 3383/3, 3391/4, 3425/2, 3443/3 in K.G. Ritten I, auf welchen sich die Stützen genannter Seilbahn befinden.

STA ist auch Eigentümerin der B.p. 1134 und B.p. 3374 K.G. Ritten I, auf dem sich die Remisen der Rittner Schmalspurbahn in Klobenstein und Oberbozen befinden. Im BLP der Gemeinde Ritten sind die oben genannten Gebäude als "Eisenbahnzone" ausgewiesen (Art.38): *„Dieses Gebiet umfasst die Bahntrasse, die Bahnhöfe sowie die Gebäude und Anlagen der Eisenbahnen.“*

Im BLP der Gemeinden Bozen und Ritten sind die oben genannten Gebäude als "Zone für kollektive Einrichtungen - Verwaltung und öffentliche Dienste" und "Eisenbahnzone" bestimmt.

Die Zahnradbahn von Bozen nach Ritten (später durch eine Seilbahn ersetzt) wurde zu Beginn des letzten Jahrhunderts aufgrund

STA è proprietaria tavolare della p.ed. 4574 C.C. Dodiciville; la Provincia autonoma di Bolzano è proprietaria della p.ed. 4620 C.C. Dodiciville ed è concessa in uso a STA; i predetti immobili fungono come stazione a valle della Funivia Bolzano – Soprabolzano. Nel PUC del Comune di Bolzano approvato da ultimo con decreto assessorile della Provincia di Bolzano, n. 23189 del 02.12.2019 gli edifici sono destinati a "zona per attrezzature collettive – Amministrazione e servizi pubblici" (art.30): *“La zona convenzionata “Funivia del Renon” è destinata ai sensi dell’art.16 della Legge provinciale del 11.08.1997 nr.13 e succ. mod. L’impianto è destinato alla Funivia e relativa stazione. La cubatura massima realizzabile è di 12.000 m³, comprensiva della cubatura della rimessa storica. Il 40% di detta volumetria può essere destinata ad attività commerciale al dettaglio e/o terziaria di iniziativa privata.”*

STA è proprietaria tavolare della p.ed.1648 C.C. Renon I sulla quale è collocata la stazione a monte della predetta Funivia; nel PUC del Comune di Renon la p.ed.1648 C.C. Renon I, approvato da ultimo con decreto della Provincia di Bolzano n. 18229 del 05.10.2020 è destinata a "zona ferroviaria".

STA è inoltre proprietaria delle P.F. 525/2 CC Dodiciville nonché PF 3244/2, 3379//2 3383/3, 3391/4, 3425/2, 3443/3 CC Renon 1, sulle quali si trovano i sostegni funiviari della predetta Funivia.

STA è inoltre proprietaria tavolare delle pp.ed.1134 e 3374 C.C. Renon I sulle quali si trovano le rimesse della Tramvia del Renon di Collalbo rispettivamente Soprabolzano. Nel PUC del Comune di Renon gli edifici predetti destinati a "Zona ferroviaria" (art.38): *“Questa zona comprende le aree riservate ai binari, alle stazioni, ai fabbricati nonché agli impianti ferroviari ...”.*

Nel PUC dei Comuni di Bolzano e Renon gli edifici sopra indicati sono destinati quindi a "zona per attrezzature collettive – Amministrazione e servizi pubblici" e "Zona ferroviaria".

La cremagliera da Bolzano sul Renon (successivamente sostituita da una funivia) è stata costruita agli inizi del secolo scorso in

der kaiserlichen Konzession vom 3.7.1906 gebaut;

Die Straßenbahn von Oberbozen nach Klobenstein wurde mit kaiserlichem Gesetz vom 26.07.1907 bewilligt.

Die genannten Anlagen wurden bis 1991 von der "Rittnerbahn AG" betrieben, die dann von der „Südtiroler Autobus Dienst AG“ (SAD) auf der Grundlage einer Direktbeauftragung abgelöst wurde.

2008 hat die STA aufgrund der vom Land Südtirol erteilten Baukonzession die neue Seilbahn Bozen – Oberbozen erbaut; der Betrieb wurde weiterhin von der SAD geführt.

Mit Dekret Nr. 585 vom 25.11.2009 des Landesrates für Mobilität wurde die Konzession von 1991 zugunsten der SAD um weitere 9 Jahre (bis 25.11.2018) und damit auch für die Linien "Seilbahn Bozen - Oberbozen" und "Schmalspurbahn Maria Himmelfahrt - Oberbozen - Klobenstein" verlängert.

Mit Beschluss der Landesregierung Nr. 1154 vom 13.11.2018 wurde die seit 1991 bestehende und bereits im Jahr 2009 verlängerte Konzession für den Betrieb des öffentlichen Linienverkehrs auf den gegenständlichen Anlagen nochmals bis zum 31.12.2019 verlängert.

Die Autonome Provinz Bozen hat mit den Beschlüssen vom 19.11.2019 und 17.11.2020 zwei weitere Verlängerungen gewährt, und zwar die erste bis zum 24.11.2020 und die zweite bis zum 19.3.2021. Mit Beschluss 243/2021 wurde der Dienst im Sinne des Art. 7 Absatz 9 des LG Nr. 16/2015 an die Inhouse Gesellschaft STA AG vergeben.

In den oben genannten Verwaltungsmaßnahmen sind jene Güter angeführt, die funktional mit dem Betrieb des öffentlichen Transports der Schmalspurbahn von Oberbozen nach Klobenstein und der Seilbahn von Bozen nach Oberbozen verbunden sind und für diesen öffentlichen Dienst zweckbestimmt sind.

forza della Concessione imperiale del 3.7.1906.

La Tramvia da Soprabolzano a Collalbo è stata concessionata con atto imperiale del 26.07.1907.

Fino al 1991 gli impianti predetti venivano gestiti dalla "Ferrovia del Renon Spa" alla quale è subentrata, con affidamento diretto alla "Servizi Autobus Dolomiti Spa" (SAD).

Nell'anno 2008 STA, in forza della concessione di costruzione rilasciata dalla Provincia di Bolzano, ha realizzato una nuova funivia Bolzano – Soprabolzano; mentre la gestione continuava ad essere affidata a SAD.

Con decreto n. 585 del 25.11.2009 dell'Assessore alla Mobilità è stata prorogata la concessione del 1991 in favore di SAD per ulteriori 9 anni (fino al 25.11.2018) e quindi anche per le linee di trasporto pubblico "Funivia Bolzano – Soprabolzano" e "Tramvia Assunta – Soprabolzano – Collalbo".

Con delibera della Giunta provinciale n. 1154 del 13.11.2018 la concessione per l'esercizio dei servizi di trasporto pubblico di linea sugli impianti fissi in questione, in essere del 1991, già prorogata nel 2009, veniva ulteriormente prorogata al 31.12.2019.

Con le delibere del 19.11.2019 e del 17.11.2020 la Provincia autonoma di Bolzano ha concesso ulteriori 2 proroghe, la prima fino al 24.11.2020 e la seconda fino al 19.3.2021. Con delibera n. 243/2021, il servizio è stato affidato alla società in house STA S.p.A. ai sensi dell'articolo 7, comma 9, della LP n. 16/2015.

Nei predetti provvedimenti amministrativi sono stati menzionati i beni funzionalmente collegati con l'esercizio del servizio pubblico di trasporto della Tramvia da Soprabolzano a Collalbo e della Funivia da Bolzano a Soprabolzano, destinati allo stesso servizio pubblico.

Dies vorausgeschickt

verfügt

der Landesrat für Mobilität

gemäß Art. 826 Abs. 3 des Bürgerlichen Gesetzbuches anzuerkennen, dass die in der beiliegenden Liste aufgeführten Güter zum unverfügbaren Vermögen der STA und der Autonomen Provinz Bozen gehören, da dieselben für den öffentlichen Transportdienst mittels Schmalspurbahn von Oberbozen nach Klobenstein und der Seilbahn von Bozen nach Oberbozen bestimmt sind.

Der Landesrat für Mobilität

Ciò premesso

l'Assessore provinciale alla Mobilità

decreta

di riconoscere, ai sensi e per gli effetti dell'art. 826 comma 3 del Codice civile, che i beni di cui all'allegato elenco fanno parte del patrimonio indisponibile di STA e della Provincia autonoma di Bolzano in quanto destinati al servizio pubblico di trasporto della Tramvia da Soprabolzano a Collalbo e della Funivia da Bolzano a Soprabolzano.

L'Assessore Provinciale alla Mobilità

- Daniel Alfreider -



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr.
17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993
sulla responsabilità tecnica, amministrativa
e contabile

Der Abteilungsdirektor
Il Direttore di Ripartizione

VALLAZZA MARTIN

15/06/2021

Die Ressortdirektorin
La Direttrice di Dipartimento

KERSCHBAUMER GABRIELA

15/06/2021

Der Landesrat
L'Assessore

ALFREIDER DANIEL

15/06/2021

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung,
bestehend - ohne diese Seite - aus 4 Seiten, mit dem
digitalen Original identisch ist, das die
Landesverwaltung nach den geltenden
Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen
Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf
folgende Personen lauten:

nome e cognome: Martin Vallazza

nome e cognome: Daniel Alfreider

Si attesta che la presente copia analogica è
conforme in tutte le sue parti al documento
informatico originale da cui è tratta, costituito da 4
pagine, esclusa la presente. Il documento originale,
predisposto e conservato a norma di legge presso
l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con
firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Gabriela Kerschbaumer

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme
des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate
überprüft und sie im Sinne der geltenden
Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

15/06/2021

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di
acquisizione del documento digitale la validità dei
certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati
a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma